

A1.9.1 Dialogue: Changer un jour de travail

A1.9.1 Cambiar un día de trabajo

🔊 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/changer-un-jour-de-travail>

Deux collègues discutent d'un échange de journée de travail pour s'adapter à leurs disponibilités cette semaine.

Antoine: Bonjour Sophie, tu peux me remplacer jeudi ?

Sophie: Jeudi ? Oui, je peux travailler ce jour-là.

Antoine: Super, alors je prends ta place mardi.

Sophie: D'accord, mardi ça me va.

Antoine: Tu préfères que je te remplace le matin ou l'après-midi mardi ?

Sophie: Le matin, c'est mieux pour moi, je dépose mes enfants à l'école l'après-midi.

Antoine: Tu as besoin d'aide d'autres jours ?

Sophie: Pas cette semaine. Peut-être la semaine prochaine. Je te dirai si j'ai besoin.

Antoine: Parfait, je vais parler du changement au manager.

Sophie: Très bien, je note. Tu as déjà demandé tes congés pour juillet ?

Antoine: Non, pas encore. Je le ferai ce soir.

Sophie: Oui, dépêche-toi, c'est la dernière journée pour les demander !

Dos colegas discuten sobre un intercambio de día de trabajo para adaptarse a sus disponibilidades esta semana.

A1.9 Jours de la semaine et parties de la journée / Días de la semana y partes del día.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones

Antoine: *Hola Sophie, ¿puedes sustituirme el jueves?*

Sophie: *¿Jueves? Sí, puedo trabajar ese día.*

Antoine: *Genial, entonces tomo tu lugar el martes.*

Sophie: *De acuerdo, el martes me va bien.*

¿Prefieres que te reemplace por la mañana o por la tarde el

Antoine:
martes?

Por la mañana, es mejor para mí, dejo a mis hijos en la escuela por la tarde.

Antoine: *¿Necesitas ayuda otros días?*

Sophie: *No esta semana. Quizás la próxima semana. Te diré si necesito.*

Antoine: *Perfecto, hablaré del cambio con el gerente.*

Sophie: *Muy bien, lo anoto. ¿Ya pediste tus vacaciones para julio?*

Antoine: *No, todavía no. Lo haré esta noche.*

Sophie: *Sí, date prisa, es el último día para solicitarlas.*

A1.9.1 Changer un jour de travail

A1.9.1 Cambiar un día de trabajo

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/changer-un-jour-de-travail>



Exercice 1:

Bingo des mots

Instruction: 1. Écoutez au minimum deux fois la vidéo et indiquez les mots que vous entendez. 2. Utilisez les mots pour former une conversation avec votre professeur (écrivez votre conversation). 3. Mémorisez les mots avec le formateur de mots.

Palabra

la semaine

les jours de la semaine

Traducción

la semana

los días de la semana

A1.9 Jours de la semaine et parties de la journée / Días de la semana y partes del día.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones

Palabra

Traducción

lundi

lunes

mardi

martes

mercredi

miércoles

jeudi

jueves

vendredi

viernes

samedi

sábado

dimanche

domingo

A1.9.1 Changer un jour de travail

A1.9.1 Cambiar un día de trabajo

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/changer-un-jour-de-travail>



Exercice 2:

Dialogue

Instruction: 1. Lisez le dialogue par deux. 2. Mémorisez les phrases en couvrant la traduction. 3. Couvrez les répliques d'un interlocuteur, donnez des réponses alternatives avec votre professeur, et écrivez-les.

1. **Antoine:** Bonjour Sophie, tu peux me remplacer jeudi ?
(Hola Sophie, ¿puedes sustituirme el jueves?)
2. **Sophie:** Jeudi ? Oui, je peux travailler ce jour-là.
(¿Jueves? Sí, puedo trabajar ese día.)
3. **Antoine:** Super, alors je prends ta place mardi.
(Genial, entonces tomo tu lugar el martes.)
4. **Sophie:** D'accord, mardi ça me va.
(De acuerdo, el martes me va bien.)

A1.9 Jours de la semaine et parties de la journée / Días de la semana y partes del día.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones

5. **Antoine:** Tu préfères que je te remplace le matin ou l'après-midi mardi ?
(¿Prefieres que te reemplace por la mañana o por la tarde el martes?)
6. **Sophie:** Le matin, c'est mieux pour moi, je dépose mes enfants à l'école l'après-midi.
(Por la mañana, es mejor para mí, dejo a mis hijos en la escuela por la tarde.)
7. **Antoine:** Tu as besoin d'aide d'autres jours ?
(¿Necesitas ayuda otros días?)
8. **Sophie:** Pas cette semaine. Peut-être la semaine prochaine. Je te dirai si j'ai besoin.
(No esta semana. Quizás la próxima semana. Te diré si necesito.)
9. **Antoine:** Parfait, je vais parler du changement au manager.
(Perfecto, hablaré del cambio con el gerente.)
10. **Sophie:** Très bien, je note. Tu as déjà demandé tes congés pour juillet ?
(Muy bien, lo anoto. ¿Ya pediste tus vacaciones para julio?)

11. **Antoine:** **Module 2** Des heures aux saisons / De horas a estaciones
Non, pas encore. Je le ferai *(No, todavía no. Lo haré esta noche.)*
ce soir.
12. **Sophie:** Oui, dépêche-toi, c'est la *(Sí, date prisa, es el último día para solicitarlas.)*
dernière journée pour les
demander !

A1.9.1 Changer un jour de travail

A1.9.1 Cambiar un día de trabajo

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/changer-un-jour-de-travail>



Exercice 3:

Questions sur le texte

Instruction: Lisez le texte ci-dessus et choisissez la bonne réponse.

1. **Quel jour Sophie remplace-t-elle Antoine ?**

- a. Vendredi
- b. Jeudi
- c. Mercredi
- d. Mardi

2. **À quel moment de la journée Sophie préfère-t-elle être remplacée ?**

- a. L'après-midi
- b. La nuit
- c. Le soir
- d. Le matin

3. **Que va faire Antoine ce soir ?**

A1.9 Jours de la semaine et parties de la journée / Días de la semana y partes del día.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones

a. Changer les horaires b. Poser ses

vacances

c. Appeler Sophie

d.

Planifier une réunion

4. Sophie aura besoin d'aide quel jour ?

a. Dimanche

b. Cette semaine

c.

La semaine prochaine

d. Hier

Soluciones:

1. Jeudi 2. Le matin 3. Poser ses vacances 4. La semaine prochaine

A1.9.1 Changer un jour de travail

A1.9.1 Cambiar un día de trabajo

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/changer-un-jour-de-travail>



Exercice 4:

Questions pour commencer

la conversation

Instruction: Discutez des questions suivantes avec votre professeur en utilisant le vocabulaire de cette leçon, et notez vos réponses.

1. Quel jour préfères-tu travailler normalement ?

.....

2. Est-ce que tu préfères travailler le matin ou l'après-midi ?

Pourquoi ?

.....

3. As-tu déjà échangé un jour de travail avec un collègue ?

Raconte.

.....

4. Comment organises-tu ta semaine avec tes rendez-vous ou activités ?

.....

A1.9 Jours de la semaine et parties de la journée / Días de la semana y partes del día.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones